

Ministère chargé  
de la mer et  
ministère du travail

## Plainte ou réclamation des gens de mer travaillant à bord des navires français auprès des autorités publiques

*Complaint to public authorities by seafarers working on French ships*

Art. L. 5534-1, R. 5534-1 à R. 5534-8, R. 5534-15 à R. 5534-17 du code des transports

### 1. Plaignant ou réclamant / *complainant information*

Ne pas compléter en cas de plainte ou réclamation anonyme / *not to complete in case of anonymous complaint*

Nom, prénom\* / *Name and first name\**

Fonction\* / *capacity\**

N° de téléphone\* / *Phone number\**

Adresse électronique / *Mail adress*

### Représenté par / *Represented by*

Compléter obligatoirement en cas de plainte anonyme / *Complete in case of anonymous complaint*

Nom, prénom\* / *Name and first name\**

Fonction\* / *capacity\**

Adresse électronique / *Mail adress*

Si le représentant est une personne morale indiquer sa dénomination\* / *If representative of complaint is legal person (professional body, association, trade union) indicate its name*

N° de téléphone\* / *Phone number\**

Adresse électronique / *Mail adress*

### 2. Informations sur le navire / *Ship information*

Nom du navire\* / *Name of the ship\**

N° immatriculation\* / *registration number\**

Lieu du navire\* / *location of the ship\** :

En escale / *Ship calling*

En cours de navigation / *During navigation*

Indiquer le port d'escale / *Indicate the next port of call*

Indiquer le prochain port d'escale / *Indicate the next port of call*

\* *Indications obligatoires / Compulsory indications*

### 3. Autorité publique saisie / Public authority seized

Inspection du travail \* / *Labour inspection*\*

Centre de sécurité des navires\* / *Ship safety center*\*

Indiquer si l'une ou l'autre de ces autorités a déjà été saisie de cette plainte ou réclamation\* / *Indicate if either authorities has already been seized of the complaint\**

Oui / Yes

Non / No

Si une de ces autorités a été saisie précisez laquelle et sa date de saisine / *If authority has been seized, indicate which authority and her date of referral*

### 4. Objet de la plainte ou de la réclamation\* / Subject of the complaint\*

Contrat d'engagement maritime / *Seafarers' employment agreement* :

Mentions au contrat /

*Particular of the employment agreement*

Rupture du contrat /

*Termination of employment*

Paiement du salaire / *Payment of wages*

Congés payés / *Paid annual leave*

Durée de repos / *Hours of rest*

Durée de travail / *Hours of work*

Rapatriement / *Repatriation*

Soin médicaux / *Medical care*

Logement et/ ou alimentation /  
*Accommodation and/ or food*

Santé et sécurité au travail /  
*Health and safety protection*

Harcèlement / *Harassment*

Discrimination / *Discrimination*

Autre objet / *Other subject* :

Détail de l'objet de la plainte ou de la réclamation / *Complaint details* :

### 5. Signature

Fait à :

Le

Signature du plaignant / *signature of the complainant*